

(zgodnie z [HM 70.G065](#))

Nr Temat

1. Postanowienia ogólne	1
2. Dokumenty towarzyszące i identyfikacja	2
3. Certyfikaty jakości	3
4. Wymagania dotyczące pakowania	3
5. Etykietowanie materiałów etykietą z kodem kreskowym TRUMPF	7
6. Znaki seryjne	8
7. Materiały z datą ważności	8
8. Towar niebezpieczny	9
9. Ubezpieczenia, przeniesienie ryzyka i zabezpieczenie ładunku	10
10. Przepisy celne i eksportowe	10

1. Postanowienia ogólne

Niniejsze wytyczne dotyczą pakowania, etykietowania, zabezpieczania ładunku i transportu przesyłek do firmy TRUMPF, jak również wszystkich przedsiębiorstw powiązanych, w tym centrum logistyki części zamiennych TRUMPF. Dostawca jest odpowiedzialny za wyraźne oznaczenie wyrobów i dostarczenie ich do firmy TRUMPF w możliwy do zidentyfikowania sposób. Dostawca odpowiada za bezawaryjną i kompletną dostawę zamówionego towaru oraz ponosi odpowiedzialność aż do uzgodnionego punktu dostawy. Odpowiedzialność ta, obejmuje również przepływ informacji związanych z produktem i kończy się wraz z przeniesieniem ryzyka w miejscu dostawy.

Do przeniesienia ryzyka i obowiązków dotyczących załadunku i rozładunku, ryzyka transportowego, kosztów frachtu, odprawy celnej, należności celnych i przewozowych stosuje się postanowienia aktualnie obowiązujących INCOTERMS oraz poniższe postanowienia. Opakowania muszą być zgodne z wymogami logistycznymi firmy TRUMPF. Należy zawsze przestrzegać przepisów prawnych.

2. Dokumenty towarzyszące i identyfikacja

- Przypisy artykułów do dokumentu towarzyszącego muszą być niepowtarzalne.
- Dowód dostawy musi być przymocowany na zewnątrz opakowania.
- Informacje wymagane na dowodzie dostawy:
 - ✓ adres nadawcy,
 - ✓ pełny adres i punkt doręczenia, jeżeli tak określono w zamówieniu,
 - ✓ nazwa odbiorcy,
 - ✓ data nadania,
 - ✓ numer dostawcy firmy TRUMPF (jeśli to możliwe),
 - ✓ numer zamówienia firmy TRUMPF napisany prostym drukiem (w przypadku produktu wewnętrznego firmy TRUMPF: numer zlecenia produkcji lub zlecenia działalności),
 - ✓ pozycja z numeru zlecenia firmy TRUMPF,
 - ✓ numer seryjny do pozycji (jeśli są dostępne),
 - ✓ numer materiału firmy TRUMPF z opisem materiału,
 - ✓ ilość dostarczona wraz z opisem jednostki ilości,
 - ✓ producent opisu artykułu,
 - ✓ kod kreskowy – typ 39 lub 128 składający się z 18 znaków i zawierający następujące informacje:

• numer zamówienia TRUMPF	= 8 cyfr	np. 80877702
• numer pozycji zamówienia	= 5 cyfr	np. 00010
• liczba sztuk (ilość dostawy)	= 5 cyfr	np. 00100
 - ✓ zaleca się stosowanie specyfikacji wysyłkowych zgodnych z DIN 4991.
- Raporty z ustaleń, zamówień, faktur i tym podobnych **NIE** mogą być załączane bezpośrednio do towarów. Należy je zapakować osobno w kopertę i umieścić w paczce z materiałami lub oddzielnie przesłać do firmy TRUMPF.
- Każde opakowanie musi być wyraźnie oznaczone dowodem dostawy. Dotyczy to również dostaw zbiorczych z kilkoma paczkami w opakowaniu zbiorczym (nie dopuszcza się zbiorowych dowodów dostawy).



- Pojedyncze opakowanie (sztuka, zestaw, moduł) musi być wyraźnie oznaczone kodem kreskowym (patrz pkt. 5 Etykietowanie materiałów etykietą z kodem kreskowym TRUMPF).
- W przypadku opakowań wieloczęściowych, z pojedynczym artykułem - opakowanie zewnętrzne musi być wyraźnie oznaczone kodem kreskowym (patrz pkt. 5 Etykietowanie materiałów etykietą z kodem kreskowym TRUMPF).

3. Certyfikaty jakości

- Wymagane certyfikaty (np. DIN EN 10204 3. lub EN ISO/IEC 17000) muszą być dołączane do towarów znajdujących się w paczce. Jeżeli nie jest to możliwe, certyfikaty na żądanie należy bezzwłocznie przekazać do firmy TRUMPF.
- Przy odbiorze towaru, firma TRUMPF może potwierdzić otrzymanie kompletnych jednostek opakowaniowych z zastrzeżeniem późniejszej kontroli ilościowej i jakościowej.
- Jednostki opakowaniowe będą kontrolowane pod względem widocznych uszkodzeń transportowych i opakowaniowych dopiero po otrzymaniu towaru.

4. Wymagania dotyczące pakowania

Wymagania ogólne











- Opakowanie i materiał wypełniający muszą nadawać się do recyklingu.
- Materiał wypełniający nie może być zmieszany.
- W miarę możliwości należy unikać materiałów wypełniających, takich jak wióry opakowaniowe (zrębki styropianowe) lub wełna drzewna.
- Wszystkie opakowania z drewna litego (np. skrzynie drewniane, palety) muszą być poddane obróbce zgodnie z Międzynarodową Konwencją Ochrony Roślin (IPPC) i być opatrzone znakiem IPPC (EAR z IPPC). Oznakowanie to, powinno być umieszczone, co najmniej na dwóch przeciwległych ścianach podstawy ładunkowej.
- Wybrane opakowanie musi całkowicie zamykać materiał i chronić go przed uszkodzeniem, zabrudzeniem, wyciekami itp.

- W przypadku numeru materiału należy zawsze stosować ten sam rodzaj opakowania i ten sam rozmiar opakowania. O wszelkich zmianach, należy poinformować o tym TRUMPF.
- Mieszanie opakowań różnych produktów w tej samej jednostce opakowania nie jest dozwolone.
- Opakowanie musi być zaprojektowane w taki sposób, aby jego konstrukcja była jak najmniejsza objętościowo.
- Jeśli materiał ma być zapieczętowany w plastikowej folii lub dostarczony w plastikowej torebce, można alternatywnie użyć jednej z torebek firmy TRUMPF Original Microsnap. Dostępne są następujące rozmiary:
 - ✓ Worek PE z zamknięciem ciśnieniowym Nr 10 / wielkość 70x100 mm TRUMPF Mat. Nr 0141824,
 - ✓ Worek PE z zamknięciem ciśnieniowym Nr 30 / wielkość 150x220 mm TRUMPF Mat. Nr 0141826,
 - ✓ Worek PE z zamknięciem ciśnieniowym Nr 50 / wielkość 250x350 mm TRUMPF Mat. Nr 0141827.

Powyższe torebki można zamówić w następujących miejscach:

Hans Joachim Dill GmbH
Unteraicher Weg 5
70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel. 0711-97555-0
Fax 0711-9755580

- Dostarczony towar w skrzyni ładunkowej musi być umieszczony tak, aby nie istniało ryzyko przewrócenia się podczas podnoszenia. Jeśli to niemożliwe, należy oznaczyć środek ciężkości oraz punkty mocowania, które muszą znajdować się w widocznym miejscu.
- Opakowanie musi nadawać się do otwarcia, bez uszkodzenia towaru (z wyłączeniem plomb).
- Wyroby o specjalnych wymaganiach muszą być odpowiednio oznakowane. Na każdej paczce można umieścić indywidualne etykiety. Jako przykłady takich oznaczeń służą następujące ilustracje:

Symbol	Opis
	ESD (electrostatic discharge) Wyładowania elektrostatyczne
	Wskaźniki nachylenia
	Prąd
	Towar niebezpieczny
	Wilgoć
	Kruchość
	Nie piętrzyć
	Zgodność pomieszczenia sterylne (DIN EN ISO 14644)
	Fale magnetyczne/ Zakazane dla osób z rozrusznikiem serca
	Przedmiot na kilku paletach/skrzynkach

Wymagania szczególne dotyczące części zamiennych

- Towar musi być dostarczony pojedynczo lub w uzgodnionym opakowaniu jednostkowym. Wszelkie odchylenia należy uzgodnić z Działem Zakupów / Jakości.
- Zespoły i zestawy części składających się z kilku części muszą być dostarczone jako jedna całość, lecz pakowane pojedynczo w zestawy (stały podział jednostki i bez luźnych części).
- Akcesoria należy dołączyć do każdej pozycji w opakowaniu (np. dokumentacja, oprogramowanie, etykiety, certyfikaty, kable, złącza). Akcesoria te, muszą być również mocno zapakowane i przymocowane do artykułu.
- Towar musi być dostarczony w opakowaniach odpowiednich do składowania, a opakowanie stabilne, zabezpieczone i dopasowane do kształtu łącznie ze wszystkimi niezbędnymi oznakowaniami.
- Konieczne jest dodatnie połączenie między elementem a opakowaniem.
- Można stosować wyłącznie opakowania jednorazowe, które nadają się do wysyłki i zwrotów części zamiennych na całym świecie (brak europalet, brak małych nośników ładunku, brak drucianych pojemników siatkowych).
- Wysokość opakowania musi być mniejsza niż 1,50 m, a opakowanie musi nadawać się do układania w stosy, jeśli geometria elementu na to pozwala.
- W miarę możliwości należy stosować opakowania firmy TRUMPF. Jeśli nie jest to możliwe, wymagane jest neutralne opakowanie bez marki producenta i z neutralną taśmą samoprzylepną.
- Logo firmy TRUMPF na opakowaniu należy wcześniej uzgodnić z odpowiedzialnym kupującym. W tym celu dostępne są różne materiały opakowaniowe. Opakowania firmy TRUMPF mogą być używane wyłącznie w przypadku dostaw realizowanych na zlecenie firmy TRUMPF.

Wymagania szczególne dotyczące naprawy

- Nie wolno naprawiać starych części bez uprzedniego uzgodnienia z TRUMPF.
- Opakowanie i zakres dostawy muszą odpowiadać opakowaniu i zakresowi dostawy nowej części.
- Nienaprawione artykuły muszą być wyraźnie oznaczone, jako takie na opakowaniu i dostarczone z oddzielnym dowodem dostawy.


- Naprawy specyficzne dla klienta, nowe części i ogólnie regenerowane artykuły muszą być dostarczane z oddzielnymi dowodami dostawy.
- Z artykułu i opakowania należy usunąć stare lub nieaktualne etykiety.

5. Etykietowanie materiałów etykietą z kodem kreskowym TRUMPF

Wszystkie materiały muszą być oznaczone etykietą z kodem kreskowym firmy TRUMPF. Etykieta musi być zawsze umieszczona na opakowaniach poszczególnych części. W przypadku opakowań zbiorczych, zewnętrzne opakowanie zbiorcze jest etykietowane, a ilość zawartości wskazana.

W przypadku materiałów seryjnych, etykieta z kodem kreskowym musi być również umieszczona bezpośrednio na materiale. Wszelkie zmiany należy uzgodnić z Działem Zakupów / Jakości.

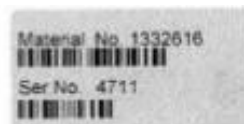
Etykieta z kodem kreskowym zawiera następujące informacje:

- ✓ 7-cyfrowy numer materiału w postaci kodu kreskowego i tekstu.
 - ✓ Kod kreskowy typu 39 lub 128.
 - ✓ Opis materiału w języku polskim i angielskim oraz niemieckim, jeśli to możliwe.
 - ✓ Objętość opakowania.
 - ✓ Jednostka miary (sztuki, litry, metry itd.) w języku polskim i angielskim oraz niemieckim, jeśli to możliwe.
 - ✓ Kraj pochodzenia w języku angielskim (np. Kraj pochodzenia: DE).
- 

TRUMPF
Mat.-Nr. 0333333
*Sonderteil 1 Stück
SPECIAL PART 1 Piece
Country of origin: DE
- Odpowiednie etykiety są dostępne na wAvery-Zweckform (www.zweckform.de, numer artykułu 3474) i Lyreco (www.lyreco.de, numer artykułu 146.003). W przypadku stosowania innych etykiet wysokość kodu kreskowego musi wynosić co najmniej 10x40 mm.
 - Etykieta z kodem kreskowym musi być naniesiona bez zagnieceń na gładką i czystą powierzchnię.
 - Należy unikać bezpośredniego mocowania do powierzchni metalowych.

6. Znaki seryjne

- Zespoły (serie i części zamienne), które muszą być wyraźnie identyfikowalne (np. ze względu na przetwarzanie lub bezpieczeństwo), dla jednoznacznej identyfikacji wymagają etykiety z numerem seryjnym z kodem kreskowym. Znaki te muszą:
 - ✓ Posiadać numer seryjny w języku polskim i angielskim oraz niemieckim lub skrót S/N, jeśli to możliwe.
 - ✓ Nadawać się do odczytu maszynowego jako kod kreskowy.
 - ✓ Być odporny na rozpuszczalniki.
 - ✓ Być zaprojektowane w taki sposób, aby nie miało to wpływu na konstrukcję modułu.
- Informacja o serializacji musi być wydrukowana na elemencie i jego opakowaniu lub w przypadku części zamiennych na jego opakowaniu jednostkowym. Te informacje szeregowe wraz z kodem kreskowym mogą być również umieszczane na tabliczkach znamionowych.
- Numer seryjny musi być niepowtarzalny w ramach numeru materiału firmy TRUMPF.
- Informacje na temat wyświetlania kodu kreskowego:
 - ✓ Kod typu 39 lub 128.
 - ✓ Jeśli to możliwe wysokość powinna wynosić, co najmniej 10 mm. Szerokość zależy od liczby cyfr .
 - ✓ Należy zachować odległość, co najmniej 10 mm od innych kodów i innych znaków.
 - ✓ Etykieta z kodem kreskowym może być przymocowana np. jako metalowa płyta z nadrukiem laserowym lub nadrukowana etykieta samoprzylepna.



7. Materiały z datą ważności

- W przypadku materiałów, których termin przydatności do użycia lub trwałość jest minimalna, należy na etykiecie podać datę przydatności do spożycia w języku polskim i angielskim oraz niemieckim, jeśli to możliwe.

- W momencie dostawy materiały muszą mieć, co najmniej 80% całkowitego okresu przydatności do spożycia.

8. Towar niebezpieczny

- Dostawa zgodnie z przepisami o transporcie drogowym towarów niebezpiecznych. Do dokumentów przewozowych należy dołączyć odpowiednią kartę charakterystyki oraz ulotkę wypadkową.
- Towary niebezpieczne muszą być zawsze dostarczane w opakowaniach z towarami niebezpiecznymi.

Warunki szczególne dotyczące części zamiennych

- Powyżej ciężaru jednostkowego 25 kg materiał musi być dostarczony na odpowiedniej palecie jednokierunkowej IPPC.
- Aby uniknąć uszkodzeń, materiał nie może wystawać poza nośnik ładunku, jeżeli pozwala na to geometria elementu.
- Przesyłki przekraczające jeden z poniższych wymiarów należy zgłaszać firmie TRUMPF, z co najmniej 24-godzinnym wyprzedzeniem. Adres email podany jest poniżej (nie stosuje się od dnia 01.04.2017):
 - ✓ wysokość 2,5 m,
 - ✓ długość lub szerokość 3 m,
 - ✓ waga brutto 500 kg.
- Wyładunek boczny jest możliwy tylko wtedy, gdy przewożony jest odpowiedni środek wspomagający załadunek (nie dotyczy od 01.04.2017).
- Odbiór towarów w centrum logistycznym firmy:

TRUMPF Huettinger Sp. z o.o.,
Marecka 47,
05-220 Zielonka, Poland
Email: TPLE dostawy@trumpf.com

9. Ubezpieczenia, przeniesienie ryzyka i zabezpieczenie ładunku

- Firma TRUMPF posiada ogólnoswiatową polisę ubezpieczeniową w zakresie transportu. Obejmuje to wszystkie rodzaje ryzyka związanego z transportem, począwszy od przeniesienia ryzyka na firmę TRUMPF.
- Przeniesienie ryzyka odbywa się zgodnie z przepisami INCOTERMS 2010.
- Dostawcy są wspólnie z przewoźnikiem odpowiedzialni za zabezpieczenie ładunku podczas transportu jako załadowcy. Należy podjąć wszelkie niezbędne środki w celu spełnienia wymogów prawnych.
- Rzeczywiste środki mocowania ładunku muszą być zgodne z wymogami obowiązującego prawa oraz obowiązującymi normami i zasadami techniki, np. wytycznymi VDI, normami DIN EN.

10. Przepisy celne i eksportowe

- Dostawca jest odpowiedzialny za zgodność z przepisami celnymi i eksportowymi, w tym za uzyskanie pozwolenia na eksport. W przypadku dostaw bezpośrednich za granicę. W przypadku dostaw do centrum części zamiennych firmy TRUMPF, jeśli materiał podlega zatwierdzeniu należy go zanotować.
- Opóźnienia spowodowane nie przestrzeganiem przepisów celnych ponosi dostawca.